

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 203

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 203 - 2421

Bern, Freitag 31. August 1973  
Berne, vendredi 31 août 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 203 - 31. 8. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Minitrac AG, Basel.

Baumberger & Co., AG, Brugg.

Impectum AG, Zug.

Pharma-Enge AG in Liquidation, Zürich.

Diaporit SA en liquidation, Genève.

Q-Pac Programs SA, Genève.

Coopératives réunies de la Côte, société coopérative dont le siège est à Morges.

Coop Nord Vaudois, société coopérative dont le siège est à Yverdon.

Société coopérative de consommation de Penthaz et environs, dont le siège est à Penthaz.

Rechnungsuf und öffentliches Inventar.

Rechercia eredi sconosciuti.

Grída per dichiarazione di scomparsa.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik (August 1973). - Statistique des faillites et concordats (août 1973).

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste 503).

Postcheckverkehr, Beiritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

14. August 1973. Luft- und klimatechn. Anlagen.

**Diarr AG**, in Zürich 8, Dufourstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1973. Zweck: Projektierung, Berechnung, Herstellung, Instandstellung und Vertrieb von luft- und klimatechnischen Anlagen und Anlagenteilen; kann sich an beliebigen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Präsident oder einziges Mitglied des VR führen Einzelunterschrift. Mitglieder des VR: Hans-Peter Kockrick, von Oberglatt, in Rudolfstetten, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Judith Kockrick, von Oberglatt, in Rudolfstetten, und Georg Tschopp, von Alstätten, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1973.

**Hoval AG**, in Meilen (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1966, S. 2009). Statuten am 28. 6. 1973 geändert. Neue Firma: **Hoval AG Management- und Beratungsgesellschaft des Hoval-Konzerns (Hoval SA Société de gestion et de conseil du groupe Hoval) (Hoval Ltd. Management and Consulting Company of the Hoval Group)**. Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere Beratung der dem Hoval-Konzern zugehörigen Gesellschaften wie auch von Dritten in Fragen der Unternehmensführung, der Organisation, der Schulung sowie in Fragen aus den Fachgebieten Forschung/Entwicklung, Produktion, Marketing und Administration, ausserdem Beratung in bezug auf die einzelnen Geschäftsweize der vornehmlich in der Heizungs-, Klima- und Sanitärbranche tätigen Gesellschaften des Hoval-Konzerns; bezweckt ferner das Studium und die Entwicklung technischer Erzeugnisse, insbesondere von wärmetechnischen Apparaten sowie ihrer Herstellungsverfahren und ihrer kommerziellen Verwertbarkeit; bezweckt des weiteren die Koordination der Tätigkeit der dem Hoval-Konzern zugehörigen Gesellschaften; kann Neuneinsetzungen planen und ihre Ausführung betreuen, neue Unternehmen gründen, andere Unternehmen führen, Beteiligungen verwalten, sich selbst an anderen Unternehmen beteiligen, Beteiligungen verwalten, sich selbst an anderen Unternehmen beteiligen, Beteiligungen verwalten; Walter Herzog ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt Peter Herzog, von Möhlin und Meilen, in Meilen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt: Viktor Zweifel, von Linthal, in Herrliberg, und Walter Herzog, von Möhlin und Meilen, in Stäfa. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Bernhard Buchmann, von Egg ZH, in Muri BE. Gustav Herzog, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stäfa.

22. August 1973. Patente, Verlagsgeschäfte.

**Dr. Rolf Egli & Co. oHG**. Die am 24. 5. 1973 unter dieser Firma und mit Sitz in Frankfurt am Main (BRD) gegründete offene Handelsgesellschaft hat ihren Sitz nach Zürich verlegt und sich dabei in eine Kollektivgesellschaft schweizerischen Rechts umgewandelt. Die Gesellschaft war im deutschen Handelsregister nicht eingetragen, hatte aber ihre Geschäfte bereits vor der erwähnten Sitzverlegung begonnen. Die Firma lautet nun **Dr. Rolf Egli & Co. Gesellschaft** sind jetzt Dr. Rolf Egli, von Herrliberg ZH, in Zürich 2, und lic. iur. Jürg Klausner, von Ebnat SG, in Utikon. Verwertung von Patenten, Erfindungen und know-how sowie Verlagsgeschäfte aller Art. Adresse: Eitelstrasse 42, Zürich 2.

22. August 1973. Waren aller Art.

**Sema G.m.b.H.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1961, S. 3750). Transi- und Binnenhandel mit, sowie Import und Export von Metallprodukten, Maschinen, Leder, Hölzern, Textilien und Nahrungsmitteln usw. Johanna Zimmerli-Meyer ist infolge Todes als Gesellschafterin und Geschäftsführerin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12. 12. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. August 1973. Transporte.

**A. Welti-Furrer A.G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1972, S. 1773). Betrieb eines Personen- und Sachtransportunternehmens usw. Dr. jur. Fritz Scheller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Anton Frei, von Diepoldsau, in Zürich, und Hans Scheuermeier, von und in Zürich. Die Prokuren von Othmar Inhelder und Herbert Röthlisberger sind erloschen. Es wohnen nun: Benno Mähler, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, in Küsnacht ZH; Hans Waser, Vizedirektor, in Utikon, und Georges Armand Guye, Prokurist, in Cham.

22. August 1973.

**Welti-Furrer Auto Rental Ltd.**, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1583). Vermietung von Personewagen und Nutzfahrzeugen mit und ohne Chauffeur usw. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Walter Christinat, von Chabrey, in Zürich, und Dr. Peter F. Tschudi, von Glarus, in Zürich.

22. August 1973. Transporte.

**Transabal A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 377). Uebernahmefirma von Gütertransporten auf dem Land-, Luft- und Wasserweg, usw. mit Hauptsitz in Basel. Die Einschränkung, die Zeichnungsbefugnis des Kollektivprokuristen Johann Bussinger gelte nur für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist dahingefallen. Der Genannte führt den weiteren Vornamen Adolf und ist auch Bürger von Eiken.

22. August 1973.

**Zenno Gesellschaft**, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1519). Beschaffung von würdigen Wohngelegenheiten für Genossenschafter und eventuelle weitere Interessenten usw. Josef Hoelschi ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Schmid, von Oberhelfenschwil, in Lufingen. Germanus Hermann Elmer-Züst, von Elm, in Zürich, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Vizepräsident, Sekretär und Kassier derselben; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Albert Kolp-Näf, von Ebnat SG, nun in Wiesendangen, Mitglied der Verwaltung, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Lindenbachstrasse 35, in Zürich 6 (c/o Liva AG).

22. August 1973. Brenn- und Treibstoffe.

**Bürke AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 495). Import von und der Gross- und Detailhandel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, usw. Martha Bürke geb. Huber und Dr. Walter Stör, dieser infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Otto Gassmann-Bürke, bisher Vizepräsident des VR, nun Präsident desselben; bleibt Delegierter des VR und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen: Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Zürich und Hedingen, in Zürich, und Dr. Hans-Peter Tüscher, von Zürich, in Meilen; die Genannten zeichnen zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann (vorgenannt) und Lily Gassmann-Bürke (bereits eingetragen) einerseits und Dr. Hans-Peter Tüscher (vorgenannt) und Marianne Tüscher-Bürke (bereits eingetragen) andererseits nicht miteinander zeichnen dürfen. Unterschriften von Ernst Zimmermann und Otto Höchli erloschen.

22. August 1973. Gedruckte Schaltungen.

**Hans Nieth AG**, in Egg (SHAB Nr. 143 vom 33. 6. 1965, S. 1966). Fabrikation gedruckter Schaltungen usw. Jules Gloor aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hans Nieth, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

22. August 1973.

**Ursula Obrist, Handelsvertretungen**, in Zürich (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1560). Handelsvertretungen von Kunststoffen für industrielle Zwecke. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. August 1973.

**Immobilien-Besitz AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1811). Verwaltung, Vermittlung, Erwerb, Ueberbauung und Veräusserung von Liegenschaften, usw. Die Generalversammlung vom 6. 7. 1973 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist nun voll liberriert.

22. August 1973.

**Immobilien-Leasing AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 967). Kauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, usw. Unterschrift von Werner Ciocarelli erloschen.

22. August 1973. Waren aller Art.

**Delmo AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 514). Handel mit Waren aller Art usw. Statuten am 12. 6. 1973 abgeändert. Die 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 1000 Aktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Stefan Jachna ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt: Antonio Slusarski, polnischer Staatsangehöriger, in Warschau, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied.

22. August 1973.

**Baugenossenschaft Wiedikon**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1348). Die Generalversammlung vom 16. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

22. August 1973. Kinderkleider.

**Edgar Meyer & Co.**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 74). Fabrikation von Kinder- und Girlkleidern usw. Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 von der Edgar Meyer AG, in Zürich, übernommen worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. August 1973. Kleider usw.

**Edgar Meyer AG (Edgar Meyer S.A.) (Edgar Meyer Ltd.)**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 369, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 6. 1973. Zweck: Vornehmlich Führung einer Konfektionsfabrik, vorwiegend für Kinder- und Girlkleider, ferner Import und Export von Konfektion und Textilien aller Art, die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Kommanditgesellschaft «Edgar Meyer & Co.», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 426 548.95) und Passiven (Fr. 67 147.95) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 zum Preise von Fr. 359 401.01, wovon Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Edgar Meyer, von und in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Ginette Meyer-Corbaz, von und in Zürich, und Walter Buggert, von Unterseen, in Dällikon, diese beiden mit Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an: André Ramsauer, von Herisau, in Zürich.

22. August 1973.

**Gasverbund Ostschweiz A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2077). Das Grundkapital von Fr. 20 000 000 ist voll liberriert. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Robert Iten, von Unterägeri, in Sevelen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Walter Huber, von Eilsau, in Reigoldswil. Neue Adresse: Rautistrasse 12, Zürich 9.

22. August 1973. Transporte usw.

**W. Kälberer**, in Zürich (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1966, S. 2255). Internationale Transporte usw. Diese Firma ist infolge Ueberweges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 enthalten sind, an die «W. Kälberer AG.», in Zürich, erloschen.

22. August 1973. Transporte aller Art.

**W. Kälberer AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3132). Durchführung von Transporten aller Art usw. Statuten am 27. 6. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000, zerfallend in 250 Aktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «W. Kälberer» in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 604 964.05) und denjenigen Passiven (Fr. 404 964.05), welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 200 000 und wird voll auf den Erhöhungsbetrag angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «W. Kälberer» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1973 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Gesellschaft «W. Kälberer AG.» erfolgt. Das Grundkapital ist voll liberriert.

22. August 1973.

**Doldertal Studio AG**, in Zürich, Bergstrasse 50, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 8. 1973. Zweck: Betrieb eines professionellen Foto- und Filmstudios für Werbung, Mode, Industrie, Reportagen. Public Relations und Presse, sowie eines Reproduktionslabors; kann Immaterialgüterrechte erwerben und vergeben und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Robert Zumburrn, von Ringenberg BE, in Laufen-Uhwiesen, mit Einzelunterschrift.

22. August 1973. Beteiligungen.

**Wuppermann Zürich AG**, in Zürich, Stampfenbachstrasse 63, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 8. 1973. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art sowie Durchführung und Vermittlung von Finanzierungs- und Beteiligungsgeschäften im In- und Ausland, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 1900 Stamm-Namenaktien zu Fr. 1000 und 600 Prioritäts-Namenaktien zu Fr. 1000. Prioritätsaktien gewähren Anspruch auf eine Vorzugsdividende von 7 Prozent. Erwirbt «Wuppermann GmbH Zürich», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 2 890 332.94) und Passiven (Fr. 866 585) gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 2 000 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Robert Sutz, von Meilen und Zürich, in Zürich, Präsident; Arthur Weber, von Zürich, in Maur; Hans Keller, von Seuzach und Oberegstringen, in Oberegstringen, und Hans Mäder, von Ried bei Kerzers, in Zürich, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Hans Joachim Wuppermann, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen; Theodor Gustav Wupper-

mann, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen, und Hans Georg Kirstein, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen, diese 3 ohne Zeichnungsbefugnis.

22. August 1973.

**Swim-Fit-School GmbH**, in Uster. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Meieracherstrasse 2. Statutendatum: 27. 7. 1973. Die Gesellschaft besteht vorerst bis zum 15. 2. 1975; dann beschliesst die Gesellschafterversammlung über deren weiteres Bestehen. Zweck: Schwimmschule, Schwimmunterricht für Kinder und Erwachsene, normale und spezielle Schwimmbildung sowie Ausleihe und Verkauf von Schwimmausrüstungen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind Peter Höhn, von und in Uster, und Hugo Liseher, von Grosswangen, in Pfäffikon ZH, mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Peter Höhn.

22. August 1973. Garten- und Sportanlagen.  
**Karl Peter Trüb**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 796). Planung und Bau von Garten- und Sportanlagen. Neuer Sitz: Horgen. Adresse: Säntisstrasse 22.

22. August 1973.

**Poc Engineering AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1972, S. 2775). Bauplanung, Bauorganisation und Bauausführung usw. Die Prokura von Hans Rudolf Feiner ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Knuchel, von Iffwil, in Zürich.

22. August 1973. Schmiede usw.  
**Hans Krähenbühl**, in Bassersdorf (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1933, S. 1482). Hof- und Wagenschmiede, Schweinehandel. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. August 1973. Speditionen.

**Natural A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 107). Speditions- und Lagergeschäfte usw., mit Hauptsitz in Basel. Edward Henry Crowe, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberwil BL.

22. August 1973.

**Alpine Luft-Transport AG ALAG**, in Kloten (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1933, S. 1656). Gewerbmässiger Transport von Personen und Frachten mit Flugzeugen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Meier, von und in Zürich.

22. August 1973. Metalle usw.

**W. Schneider & Co.**, in Langnau a. A., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1972, S. 840). Metallwarenfabrikation usw. Neuer Kommanditist mit einer Kommanditsumme von Fr. 100 000: Herbert Schneider, von Wädenswil, in Pully VD.

22. August 1973.

**Spelgatti & Kunz AG, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 140). Neue Adresse: Mutschellenstrasse 17, in Zürich 2.

22. August 1973. Ventilation, Luftkonditionierung.

**Ventair A.G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2105). Fabrikation und Installation von und Handel mit Apparaten für Ventilation, Luftkonditionierung usw. Die Prokura von Alphons Meyer ist erloschen.

22. August 1973.

**Racom Handels-AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2026). Import, Vertrieb und Service von Geräten, Anlagen und Maschinen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Albert Nolfi, von und in Zürich.

22. August 1973.

**Trevin AG Treuhand & Inkasso**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2915). Josef Ineichen und Josef A. Fischer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

22. August 1973. Beratungen, Dienstleistungen.

**Arwa International AG**, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1583). Durchführung von Beratungs- und Dienstleistungsaufgaben usw. Statuten am 12. 7. 1973 geändert. Neue Schreibweise der Firma **ARWA-International AG**. Neuer Sitz: Zürich. Neue Adresse: Am Wasser 55, Zürich 10.

22. August 1973. Maschinen.

**Eseher Wyss Aktiengesellschaft**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1291). Betrieb von Maschinenfabriken usw. Die Prokura von Hans Paul Reinhard, Edwin Hirzel, Urs Scherrer und Walter Meier sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Marcel Züblin, von St. Gallen, in Winterthur.

22. August 1973. Transporte und Speditionen.

**Transbet AG**, in Utikon (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1971, S. 1323). Vermittlung von Transport- und Speditionsgeschäften aller Art usw. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wolfgang Kurpka, deutscher Staatsangehöriger, in München (Deutschland), und Ernst Nater, von Hugelshofen TG, in Wetikon. Edgar Bannwart, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt weiter Einzelunterschrift.

22. August 1973.

**Schweiz. Lichtpulsanstalten A.G. vorm. Hatt & Cie.** Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2155). Peter Trauffer nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Max Weyeneth, Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Eugen Schmid, Vizepräsident des VR, nun auch Protokollführer desselben, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1973.

**Ernst Oertle, Ingenieur-Unternehmen**, in Zürich, Zeltweg 83. Einzelzirma (Neueintrag). Inhaber: Ernst Oertle, von Teufen AR, in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an Elisabeth Oertle, von Teufen AR, in Zürich. Ingenieur-Unternehmen für elektrische und elektronische Befehls- und Steuergeräte; Entwicklung und Fabrikation solcher Geräte und Handel mit diesen.

22. August 1973. Waren aller Art.

**Bunge Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680). Import, Export, Transport, Lagerung und Handel in Waren aller Art usw. Albert Kuhn, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Delegierter desselben, ist nicht mehr Direktor, sondern Generaldirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Feurer, von Alt St. Johann, in Herrliberg.

22. August 1973.

**Bircolor AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1972, S. 859). Import von und Handel mit Farben, Lacken und Apparaturen für das Lackierungsgewerbe usw. Emil Rudolf Spörrli ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rudolf Spörrli, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1973. Drahtgeflechte, Metallgewebe usw.

**Emil Hitz AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1556). Fabrikation von Drahtgeflechtes, Metallgeweben und Siebwaren usw. Max Heinrich ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. iur. Karl Streit, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

22. August 1973. Autos.

**Emil Meier**, in Langenthal, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 288 vom 28. 12. 1961, S. 3578). Die Firma wird infolge Geschäftsübernahme gelöst. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Emil Meier AG», in Langenthal, übernommen.

Bureau Bern

21. August 1973.

**Pensionskasse für das Direktionspersonal der Schweizerischen Mobilversicherungs-Gesellschaft**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1972, S. 1816). Dr. Louis Benz, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident der Verwaltung ist das bisherige Mitglied Paul Dätwiler und neues Mitglied ist Dr. Otto Saxer, von Altstätten, in Bern. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1973.

**Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM) (Union centrale des producteurs suisses de lait (UCPL))**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 612). Otto Hess, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Rudolf Reichling, von Utikon und Stäfa, in Stäfa (bisher Mitglied des Vorstandes ohne Zeichnungsberechtigung). Er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1973.

**Versicherungs-Koordination Aktiengesellschaft, Bern**, in Bern, Verwaltung und Koordination von Policen aller Versicherungsparten usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1086). Kurt Tschannen und Jules Saxer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Unterschrift des Geschäftsführers Heinz Braun sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Albert Griesser, Präsident, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist (bisher); Walter Mazzi, von Romanshorn, in Bern, Sekretär (neu); Fritz Blasovitsch, von Basel, in Rüfenacht, Gemeinde Worb (neu); Fritz Gehri, von Seedorf BE, in Bern (neu). Sie führen alle Einzelunterschrift.

21. August 1973. Minerale usw.

**Texaco AG Filiale Bern**, in Bern, Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transporte, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1973, S. 1922); mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Heinz Diggelmann, von Kiltberg ZH und Fiseenthal, in Männedorf.

21. August 1973.

**Ingenieurbüro Holliger AG, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1972, S. 2767), mit Hauptsitz in Liestal. Die Unterschrift von Peter Brunner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

21. August 1973.

**Parquet & Holzbau AG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1756). Hans Heinrich Rindler-Schjerve, in Morges, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1973. Bodenbeläge, Möbel usw.

**Hans Hassler AG Bern**, in Bern, Handel mit Bodenbelägen, Teppichen, Möbeln usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 76). Werner R. Britschgi, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied René Bossart. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Hans W. Britschgi, von Alpnachstad, in Aarau.

21. August 1973. Kolonialwaren usw.

**Sigmund Seiler**, in Bern, Spezialgeschäft für Kolonialwaren, Delikatessen, Weine und Spirituosen (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1943, S. 1194). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

21. August 1973. Temporäre Arbeit.

**Tempo-Jobs, Herbst, Rütische & Herbst**, in Bern, Unternehmen für temporäre Arbeit, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1972, S. 759). Die Gesellschaft ist seit 31. Mai 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelzirma «Tempo-Jobs, Mark Herbst», in Bern, übernommen.

21. August 1973. Temporäre Arbeit.

**Tempo-Jobs, Mark Herbst**, in Bern. Inhaber der Firma ist Mark Herbst, von St. Gallen, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Tempo-Jobs, Herbst, Rütische & Herbst», in Bern. Unternehmen für temporäre Arbeit. Kramgasse 78.

21. August 1973.

**Gfeller-Sport AG, vormals Bigler-Sport**, in Bern, Fabrikation von sowie Handel mit Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2844). Willy Miescher, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Gfeller, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. August 1973.

**Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera) (Swiss Volksbank)**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 732). Prof. Dr. Willy Koenig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Otto Meyer, von Luzern, nun in Horw. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzites, ist erteilt worden an Dr. René Bucher, von Niederweningen, in Aargau.

21. August 1973.

**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1630). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Prof. Dr. Willy Koenig, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen; Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Dr. Otto Meyer, von Luzern, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates.

22. August 1973. Ingenieurarbeiten usw.

**Universal Ingenieur AG**, in Bern, Annahme von Aufträgen über die Durchführung von Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2134). In der Generalversammlung vom 17. August 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 100 und 450 Namenaktien zu Fr. 10 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 10 000 000, eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 900 Namenaktien zu Fr. 10 000. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. F. Emmanuel Ise-

lin, von und in Basel, Präsident (neu); Willy Emch, Vizepräsident und Delegierter (bisher Präsident und Delegierter); Fritz Berger, Delegierter (bisher Vizepräsident und Delegierter); Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Arlesheim (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1973. Technische Neuheiten.

**Frau Hanni Rickli**, in Bern, Handel mit technischen Neuheiten, insbesondere mit Autozubehör (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

22. August 1973. Buchdruckerei.

**W. Rösel & Co.**, in Bern, Buchdruckerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 8. 4. 1967, S. 1314). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 2. Juli 1973 werden von der neuen «W. Rösel AG», in Bern, übernommen.

22. August 1973. Buchdruckerei.

**W. Rösel AG**, in Bern. Mit Statuten vom 2. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Buchdruckerei. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Juli 1973 und Uebernahmevertrag per 31. Dezember 1972 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «W. Rösel & Co.», in Bern, Aktiven von Fr. 703 812.33 und Passiven von Fr. 98 334.10. Vom Uebernahmepreis von Fr. 605 478.23 werden Fr. 196 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 409 478.23 gutgeschrieben. Auf das Grundkapital sind Fr. 4000 bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Rösel, von und in Bern, Präsident; Maria Rösel, von und in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Alice Haldemann, von Eggwil, in Bern; Arthur Hirt, von Thalwil und Zürich, in Grossschätstetten; Ernst Messer, von Etzelkofen, in Gmüden, Gemeinde Muri bei Bern. Geschäftsdirektor: Monbijoustrasse 9.

22. August 1973.

**Gehr. Busato, Restaurant Scholl**, in Bern, Betrieb des Restaurants Scholl, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1966, S. 2879). Die Gesellschaft ist seit 31. Januar 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

22. August 1973. Tea Room.

**H. R. Busato**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Busato, von Zürich, in Boll, Gemeinde Veehigen. Betrieb des Tea Rooms «Metro». Nägelgasse 13.

22. August 1973. Computer.

**Inforex AG, Zweigniederlassung in Bern**, Herstellung, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Computern usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 444), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Joern Semhey, Bürger der USA, in Steinhausen.

22. August 1973.

**Allgemeine Treuhand AG, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1973, S. 1484), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Carl Buschi und Dr. Walther Weyer-mann sind erloschen. Dr. Peider Mengiardi, Direktor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Walter Winkler, von Zell ZH und Basel, in Würenlingen, Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Hans Weli, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Vize-direktor Dr. Peter Appel ist erloschen. Jean-Jacques Bura, Direktor, wohnt nun in Zollikofen.

22. August 1973. Bekleidung usw.

**Charles Vögele AG, Zweigniederlassung in Bern**, Handel mit Bekleidung aller Art usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1970, S. 2528); mit Hauptsitz in Rapperswil SG. Alfred Bernet, von und in Gommiswald, führt neu Einzelprokura gemäss Art. 459, Abs. 2, OR, für das Gesamtunternehmen.

22. August 1973.

**Zeitglocken-Beteiligungs AG**, in Bern. Mit Statuten vom 10. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im In- und Ausland sowie Übernahme von Lizenzen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre, sofern sie alle bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Herbert Thönen, von Reutigen, in Bremgarten bei Bern, Präsident; Kurt Schneider, von Utendorf, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Vizepräsident. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdirektor: Theaterplatz 8 (Büro von Kurt Schneider).

22. August 1973.

**Schweizerischer Bankverein**, Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Bern (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 800). Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona.

Bureau Biel

21. August 1973. Blachen.  
**Gottfried Blehse**, in Biel, Fabrikation von Blachen (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1971, S. 2613). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

21. August 1973. Teppiche.

**Brodbeck & Cie. AG Biel**, in Biel, Handel mit Teppichen und Bodenbelägen aller Art sowie mit ähnlichen Artikeln (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1972, S. 2692). Die Prokura von Werner Allenbach ist erloschen.

21 août 1973. Peinture-tapisserie.

**Mario Francasso «chez Mario»**, à Bienn e. Le chef de la maison est Mario Francasso, de nationalité italienne, à Bienn e. Peintre-tapisserie, Mettlenweg 66.

22 août 1973. Café.

**Violette Bourquin-Stauffer**, à Bienn e, exploitation du café du Commerce (FOSC du 5. 2. 1960, No 29, p. 413). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22. August 1973. Uhren.

**Terval Uhren A.G.**, in Biel, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1886). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Oktober 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

22. August 1973.

**Ryser, Bijouterie, Horlogerie**, in Biel, Anfertigung von und Handel mit Gold- und Silberwaren, Handel mit und Reparaturen von Uhren (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 779). Neue Geschäftsnatur: Engros-Handel mit Edelsteinen, gold- und Silberwaren, Uhren und Pendulen. Neues Geschäftslokal: Bürenstrasse 66.

22. August 1973. Horlogerie.

**J.-B. Ryser**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Jean-Bernhard Ryser, von Dürrenroth, in Biel. Anfertigung von Bijouterie sowie Handel mit Bijouterie, Horlogerie und Orfèverie, Reparaturen von Uhren und Bijouterie, Schmuck aller Art. Kanalasse 5/Schmidengasse 6.

22 août 1973.

**Posem S. à r.l.**, à Bienn e. Suivant acte authentique et statuts du 10 mai 1973, il a été constitué sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but la pose de cadrans, l'emboîtement ainsi que toutes opérations liées à la branche horlogère. Le capital social est de fr. 20.000, entièrement libéré. Les associés sont: Michel Pelletier, de Muriaux, à Nidau, pour une part de fr. 10.000; Hubert Birbaum, de St-Ursen FR, à Bienn e, pour une part de fr. 10.000. Michel Pelletier a fait apport à la société de machines, outillage, stock de fournitures et mobilier de bureau, selon contrat d'apport du 10 mai 1973. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 10.000 et payé à l'apporteur par la remise d'une part sociale de fr. 10.000, entièrement libérée. Hubert Birbaum a fait apport à la société de machines, outillage et mobilier industriel, selon contrat d'apport du 10 mai 1973. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 10.000 et payé à l'apporteur par la remise d'une part sociale de fr. 10.000, entièrement libérée. L'organe de publicité est la FOSC. Michel Pelletier et Hubert Birbaum ont été désignés comme gérants avec signature collective à deux. Locaux: Rue Théodore-Kocher 11.

22. August 1973. Konfektion.

**Denise Woringe, Les 4 Carreaux**, in Biel, Anfertigung und Verkauf von Damenkonfektions- und Masskleidern (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1972, S. 3000). Der Gerichtspräsident von Nidau hat durch Urteil vom 6. Juli 1973 über die Firmhaber den Konkurs eröffnet.

22 août 1973. Montres.

**Sur Watch SA**, à Bienn e, achat et vente de montres et de pièces détachées d'horlogerie (FOSC du 4. 9. 1970, N° 206, p. 2008). Les administrateurs César von Burg et Regina von Burg habitent maintenant à Nidau. Nouvelle adresse: Rue de la Gare 13.

22 août 1973.

**Immostandard S.A.**, à Bienn e (FOSC du 18. 6. 1969, N° 139, p. 1408). Philippe Héche, secrétaire; Dr Mario Schaedler, et Robert Braunschweig ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. A été nommé nouveau membre et secrétaire du conseil d'administration Victor Schneeburg, de Langenthal, à Lorfstorf SO. Il signe individuellement.

22. August 1973.

**Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1972, S. 1998). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hermann Budich, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Richard Suter, von St. Gallen und Krummenau, in St. Gallen, ist Präsident, und Dr. Hans Hemmeler, von und in Aarau, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Büren an der Aare

21. August 1973.

**Käsergenossenschaft Büren a.A.**, in Büren an der Aare (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 235). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Ernst Stotzer und Ernst Hofmann; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Urs Linder, von Linden bei Oberdiessbach, in Büren, als Vizepräsident Hans Stotzer, von und in Büren, als Sekretär Markus Bissig, von Müllödi, in Büren. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je Kollektiv zu zweien.

Bureau Burgdorf

22. August 1973.

**Garage Hindelbank, M. Schorro**, in Hindelbank (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1957, S. 2839). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroausgangs gelöscht.

22. August 1973. Wäscherei, chem. Reinigung.

**Hans-Jakob Lehmann**, in Hindelbank, Wäscherei, Glätterei, Handtuchservice (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 768). Neuer Geschäftszweck: Wäscherei und chemische Reinigung. Genaue Adresse: Schulfeld 249.

Bureau de Courtelary

21 août 1973. Carrosserie.

**Severino Trentin**, in Orvin, atelier mécanique et carrosserie (FOSC du 25. 4. 1972, N° 96, p. 1040). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Delémont

20 août 1973.

**Von Roll S.A., Département Technique de la manutention, Rondez**, succursale de Delémont (FOSC du 22. 9. 1972, N° 223, p. 2472), avec siège principal à Gerlafingen. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mai 1972, la société a modifié ses statuts. La société a maintenant pour but la fabrication et la vente de produits en acier, fonte et matières synthétiques, de machines et appareils ainsi que d'installations servant à la protection de l'environnement. Elle peut également étendre son activité à d'autres domaines et participer, sous n'importe quelle forme, à d'autres entreprises. Les procurations de Bruno Frischknecht et Henri Iseli sont radiées.

21 août 1973.

**Imprimerie du Démocrate S.A.**, à Delémont (FOSC du 28. 3. 1969, N° 73, p. 691). Procuracion collective à deux avec un administrateur est conférée à Michel Voisard, de Fontenais, à Bécourt.

Bureau Frutigen

22. August 1973.

**Berg- und Sportbahn Adelboden AG**, in Adelboden (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1962, S. 2892). Die Verwaltungsräte Gottlieb Hari und Alfred Zryd sind infolge Todes ausgeschieden. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Christian Künzi, von und in Adelboden, und Hanspeter Oester, von Frutigen, in Adelboden.

Bureau Nidau

Berichtigung.

**ESSA Fabrique de Machines SA**, in Brügg (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2067). Richtiger Wohnort des Verwaltungsrates Hans Merlach ist Wabern, Gemeinde Köniz.

Bureau de Porrentruy

21 août 1973. Boîtes de montres.

**Lusa S.A.**, à Courtemaître, fabrication de boîtes de montres (FOSC du 13. 7. 1971, N° 160, p. 1733). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy par suite de transfert du siège de la société à Courfaivre (FOSC du 17. 7. 1973, N° 164, p. 2014).

Lucerne - Lucerne - Lucerna

21. August 1973. Kapitalanlagen in Grundstücken.

**Investor AG**, in Luzern, Kapitalanlagen in Grundstücken usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 173). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. August 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 250.000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll libériert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libérierte Grundkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

21. August 1973.

**Petra Handels- und Verwaltungs-A.G. Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 146). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. 8. 1973 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 50.000 durch Ausgabe von 70 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 85.000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte in bar. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 85.000, eingeteilt in 170 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

21. August 1973. Schreineri.

**Wolffsberg & Co.**, in Horw, Bau- und Möbelschreineri. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1979). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 12. 1972 aufgelöst und wird infolge durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Wolffsberg & Co. AG», in Horw.

21. August 1973. Schreineri.

**Wolffsberg & Co. AG**, in Horw. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. August 1973. Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreineri. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll libérierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Wolffsberg & Co.» in Horw. nämlich Aktiven von Fr. 181.054.45 und Passiven von Fr. 133.554.45. Der Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis beträgt Fr. 47.500 und wird voll an das Grundkapital angerechnet. Fr. 2500 werden libériert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenden Forderung von Fr. 2500. Der Sacheinlagevertrag datiert vom 10. August 1973 und basiert auf einer Bilanz per 1. Januar 1973. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Ernst Wolffsberg, von Sins AG, in Zürich; Mitglied ist Werner Wolffsberg, von Sins AG, in Horw. Sie zeichnen einzeln. Adresse: Kantonsstrasse 68 (eigenes Büro).

21. August 1973. Signaltechnische Geräte.

**Asega A.G. (Asega SA)**, in Meggen, signaltechnische Geräte usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1289). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rolf Güntert, von Schaffhausen, in Zürich.

21. August 1973. Kolonialwaren, Getränke.

**Alois Blättler-Malnati**, in Luzern, Kolonialwaren, Getränke (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1952, S. 963). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. August 1973. Immobilien.

**Dornen AG**, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1476). Die Unterschrift von René Giopp ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Theo Habermacher, von Rickenbach LU und Luzern, in Luzern.

21. August 1973.

**Dytan, Stahl- und Maschinenbau AG, Horw b. Luzern**, in Horw (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 21). Dr. Adolf Schwarz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Albert Salathé, von Frenkendorf, in Binningen.

21. August 1973. Bäckerei, Spezereien usw.

**Familie Erni-Märchy**, in Ruswil, Bäckerei, Spezereinhandlung, Kaffeewirtschaft (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1964, S. 3479). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

21. August 1973.

**Gefrierraum-Genossenschaft Aesch**, in Aesch (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1958, S. 78). Die Unterschrift des ausgeschiedenen Kassiers Hans Schmid ist erloschen. Neuer Kassier ist Alois Wilhelm, von und in Aesch. Der Präsident zeichnet mit einem der beiden andern Vorstandsmitglieder zu zweien.

21. August 1973.

**Hotel Royal A.G. Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1972, S. 669). Eva Girod-Melzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Franz Xaver Hofer, von Luzern, in Urerikon. Die Verwaltungsräte zeichnen nun einzeln. Demnach wird die Unterschrift von Karl Hofer geändert.

21. August 1973. Dokumentationsstelle.

**Knüsel & Pedrazzini, polidoc**, in Luzern, Dokumentationsstelle (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2543). Kollektivgesellschaft. Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 15. August 1973 aufgelöst. Sie wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. August 1973. Patente.

**Paver A.G.**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Ausbeutung von Patenten usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1962, S. 3596). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Wolfgang E. Auer wohnt nun in Baden.

21. August 1973. Besteck, Porzellan, Wäsche usw.

**E. Portmann**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Erwin Portmann, von Flühi, in Horw. Handel mit Besteck, Porzellan, Wäscheausstern sowie Vertretungen aller Art. Weinberglistrasse 11.

21. August 1973. Gastgewerb. Betriebe.

**Radi**, in Luzern, Genossenschaft, gastgewerbliche Betriebe usw. (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2593). Walter Schaufelberger, dieser infolge Todes, Paul Zendali und Paul Weber sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung sind Dr. Dieter Iselin, von Basel, in Wädenswil; Rolf Grossmann, von Zürich, in Geroldswil, und Dr. Willy Schenkel, von Küssnacht und Lindau ZH, in Winterthur. Der bisherige Geschäftsführer Fred Siebenmann ist nun Direktor. Präsident, Direktor und Mitglied Reto Cottinelli zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem anderen Mitglied.

21. August 1973.

**Werit-Kunststoffwerke W. Schneider**, Zweigniederlassung in Luzern. Unter dieser Firma hat der Inhaber der Einzelfirma «Werit-Kunststoffwerke W. Schneiders», mit Sitz in Altenkirchen (BRD), eingetragen im HR des Amtsbezirks Neuwied (BRD), Helmholt Schneider, von Deutschland, in Altenkirchen (BRD), eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Helmholt Schneider, vorgenannt, und den Geschäftsführer Gottfried Hertling, von Fruburg, in Luzern, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien für die Filiale Luzern ist erteilt an Albrecht Markus, von Deutschland, in Regensdorf; Angelo Merotti, von Zürich, in Urdorf, und Gert Bartholomäus, von Deutschland, in Bludenz (Oe). Pressen und Spritzen thermoplastischer und härtpbarer Kunststoffherzeugnisse und Handel mit diesen Artikeln. Weggisgasse 29. Fabrikationsbetrieb in Regensdorf.

Glarus - Glaris - Glarona

22. August 1973.

**Quercy-City Western Town Ltd.**, in Glarus. Projektierung, Finanzierung, Urbanisierung, Infrastrukturierung, insbesondere Erstellung einer Western Town auf der Domäne Bes de Quercy, in Saint Antoine im Département Tarn und Garonne (Frankreich) (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1971, S. 869). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

22. August 1973.

**Handels- und Grundstück A.G. (Trade and Real Estate Limited)**, in Glarus. Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundbesitz usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 411). Dr. Michael Towbin, Präsident, und Pierre Macquat, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Peter Luggen, von Baden AG, in Lieli-Oberwil AG, er zeichnet einzeln.

22. August 1973. Grundbesitz.

**Tsar AG**, in Glarus. In erster Linie Kauf und Verwaltung von Grundbesitz im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1596). William R. Carlton ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

22. August 1973. Seidenstoffweberei.

**«Emar» Seidenstoffweberei AG, Zweigniederlassung in Oberurnen**. Betrieb einer Seidenstoffweberei usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1813). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Oberarth (Gemeinde Arth/SZ). Die Zweigniederlassung Oberurnen wird infolge Aufhebung im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

22. August 1973. Garne, Gewebe.

**Spältly & Cie. A.G. (Spältly & Cie. S.A.)**, in Netstal. Herstellung, Verkauf und Handel mit Garnen und Geweben und anderen Textilherzeugnissen aller Art (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1973, S. 1252). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Jacques Glarner, zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Heinrich Kubli-Senn, von und in Netstal, bisher Prokurist, seine Einzelprokura ist erloschen. Weiter wurde Kollektivunterschrift erteilt an Armin Eichmann, von Winterthur, in Glarus, und an Beat Stüssli-Steinmann, von Riedern, in Netstal, bisher Prokuristen, ihre Kollektivprokuren sind erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

22 août 1973. Produits divers.

**Pierrette Schneeberger**, à Semsaies, diffusion de produits naturels (FOSC du 24. 5. 1973, N° 120, p. 1509). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 août 1973. Confection.

**Blanche Sauterel**, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Blanche Sauterel, née Zakka, épouse de Pierre Sauterel, de Matran et Noréaz, à Estavayer-le-Lac. Achat et vente d'articles orientaux de confection.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

21 agosto 1973. Immobili, ecc.

**Tessaffin S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FOSC del 14. 2. 1972, N° 37, p. 382). Con verbale notariale dell'assemblea generale straordinaria del 17 agosto 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 300.000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale a ora di fr. 300.000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

21 agosto 1973.

**Immobiliare Sagittaria S.A.**, in Lugano, la gestione di immobili, ecc. (FOSC del 18. 7. 1972, N° 166, p. 1901)

**Immobiliare Eralda SA**, in Lugano, la gestione di immobili, ecc. (FOSC del 18. 7. 1972, N° 166, p. 1901)

Dr. Arrigo Ghisletta, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Dr. Gianni Orsatti, da ed in Bissone. Nuovo recapito: Via Privata RSI 26, presso Cogefidam SA.

21 agosto 1973. Tessili, ecc.

**Logaxa S.A. in liquidazione**, in Lugano, importazione di articoli tessili, ecc. (FOSC del 23. 3. 1973, N° 69, p. 783). Con decreto del 22 maggio 1973 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto la società è stata dichiarata in fallimento.

21 agosto 1973. Tessili, ecc.

**Logaxa S.A. in liquidazione**, in Lugano, importazione di articoli tessili, ecc. (FOSC del 23. 3. 1973, N° 69, p. 783). Con decreto del 22 maggio 1973 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto la società è stata dichiarata in fallimento.

Distretto di Mendrisio

21 agosto 1973. Immobili.

**Parkirit S.A.**, in Chiasso, la compra, la vendita, ecc., di beni immobili (FOSC del 3. 1. 1972, N° 1, p. 5). Nuovo recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Châteaufort-Oex (district du Pays-d'Enhaut)

21 août 1973. Serrurerie.

**A. Schopfer**, à Rougemont. Le chef de la maison est Alfred Schopfer, de Lauenen BE, à Rougemont. Tôlerie, serrurerie, fabrication électromécanique spécialisée en métal léger.

Bureau de Cully

21 août 1973. Immeubles.

**S.I. Les Colombaires S.A.**, à Cully. Nouvelle société anonyme selon statuts du 14 août 1973. But: affaires immobilières. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré en espèces, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Rolf Schwiter, de Zurich, à Cully, seul administrateur, signant individuellement. Bureau: chemin des Colombaires 16, chez l'administrateur.

21 août 1973.

**S.I. Résidence Surlac Cully A.S.A.**

**S.I. Résidence Surlac Cully B.S.A.**

**S.I. Résidence Surlac Cully C.S.A.**

**S.I. Résidence Surlac Cully D.S.A.**, à Cully, sociétés anonymes (FOSC du 20. 10. 1961, p. 3053); affaires immobilières.

Les sociétés sont dissoutes selon décision de leur assemblée générale du 15 décembre 1972. Leur liquidation est terminée. Les inscriptions subsistent cependant, faute d'accord des administrations fiscales avec la radiation.

21 août 1973.

**Société de Laiterie de Lignières**, à Saint-Saphorin (Lavaux), société coopérative (FOSC du 1. 4. 1952, p. 877). La société est dissoute selon décision de son assemblée générale du 24 mars 1970. Sa liquidation est terminée. L'inscription subsiste, les administrations fiscales ne consentant pas à la radiation.

**Bureau de Lausanne**

Complément.

**Renault Finance S.A.**, à Lausanne (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2172). Les fondateurs de procurateur Christian Polin et Rolf Schwitner ne signent pas entre eux.

21 août 1973. Tourisme.

**IBO S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 août 1973. But: formation des cadres administratifs et commerciaux des industries du tourisme et des établissements hospitaliers; promotion du tourisme et de l'hébergement; exploitation d'entreprises de la branche restauration et hébergement. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 208 actions nominatives, privilégiées quant au droit de vote de fr. 250, et 96 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; Jean-François Borlat, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, président; Pierre Jaccoud, d'Puidoux, à Lausanne, secrétaire, et Peter Yip, de Chine, SPN, à Paudex. La société est engagée par la signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs. Adresse: avenue Eglantine 2.

21 août 1973.

**Martinelli S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne, succursale de «Martinelli S.A.», à Crissier, société anonyme inscrite au registre de Lausanne le 29 octobre 1955. But: entreprise générale de construction. La succursale est engagée par la signature individuelle de René Martinelli, de Payerne, à Crissier, secrétaire, dont les pouvoirs sont limités à la succursale. Adresse de la succursale: rue Beau-Séjour 16.

21 août 1973.

**Garage-Hôtel Excelsior S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un garage et d'un hôtel meublé (FOSC du 7. 7. 1958, p. 1848). Statuts modifiés le 15 août 1973. Nouveau but: exploitation d'un garage, d'un hôtel meublé et d'un institut comprenant sauna et piscine pour l'enseignement de la natation, de la culture physique, de la danse et des langues.

21 août 1973.

**AAA Atelier des architectes associés**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1971, p. 2849). L'administrateur Pierre Max est démissionnaire; sa signature est radiée. Procurateur collective à deux est conférée à Paulette Jordan, de Granges-près-Marnand, à Lausanne.

21 août 1973.

**Imprimerie Kohler, Rolande Bertarionne-Kohler successeur**, à Lausanne (FOSC du 4. 5. 1973, p. 1272). Nouvelle raison de commerce: Imprimerie Kohler, Mme R. Bertarionne-Kohler, succ.

21 août 1973. Appareils sanitaires.

**Troesch & Cie, Sociétés Anonyme, succursale de Lausanne**, fabrication et commerce d'appareils sanitaires (FOSC du 5. 10. 1971, p. 2424), avec siège principal à Berne. Hansruedi Gerber, dont la procurateur est éteinte, est nommé vice-directeur; il continue à signer collectivement à deux.

21 août 1973.

**Magnin Meubles**, à Lausanne, commerce de meubles et agencements de cuisines (FOSC du 18. 10. 1972, p. 2706). Par décision du 9 août 1973 du président du Tribunal du district de Lausanne, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

21 août 1973.

**Société immobilière de «La Grenade»**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 18. 5. 1973, p. 1453). Date de la dissolution: 11 avril 1973.

**Société immobilière de Mon Petit Nice**, à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14. 7. 1970, p. 1609). Date de la dissolution: 27 avril 1973.

La liquidation étant terminée, ces deux raisons sociales sont radiées.

21 août 1973. Immeubles.

**Chailly-Villas S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14. 12. 1972, p. 3209). L'administrateur Philippe Joseph est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Bertrand Gaillard, de Sergey, à Lutry, président; Olivier Bourgeois, de Ballaigues, à Lonay, secrétaire, et Ernest Badel, de Marchissy et Longirod, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: Place St-François 6 (chez Société Financière S.A.).

21 août 1973. Investissements.

**Sarofin S.A.**, à Lausanne, investissements mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 3. 3. 1971, p. 502). Les administrateurs Jean-Jacques Perrin et Roland Schönauer sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur Claude Borgognon (vice-président inscrit), lequel engage désormais la société par sa signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

21 août 1973.

**Société immobilière du Square du Frêne A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 7. 1965, p. 2306). L'administrateur Constant Boulaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Florian Menétray, de Poliez-le-Grand, à Pully.

21 août 1973.

**Zanchi-Vins S.A.**, à Lausanne (FOSC du 9. 2. 1972, p. 348). La procurateur de René Naef est éteinte.

21 août 1973. Conseils aux entreprises.

**Suppléance S.A.**, à Lausanne, conseiller et assister les entreprises et les groupements économiques sur tout problème de gestion, etc. (FOSC du 12. 1. 1973, p. 93). Paul-Roger Meyer, de Boécourt, à Vevey, est nommé directeur général avec signature individuelle.

21 août 1973.

**Assurance mutuelle des patrons boulangers du canton de Vaud**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 27. 7. 1967, p. 2562). Les administrateurs Emile Engel et André Widmer sont démissionnaires; leur signature est radiée. Charles Bühlmann (jusqu'ici président) est nommé secrétaire-caissier; il continue à signer collectivement à deux. Philippe Héritier (jusqu'ici vice-président sans signature), de Molondin et Orzens, à Lausanne, est nommé président avec signature collective à deux.

21 août 1973. Fiduciaire.

**Jenks Landau & Co. S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 août 1973. But: toutes fonctions de contrôle et de vérification comptables ainsi que toutes opérations fiduciaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 25 actions nominatives. A, de fr. 1000, privilégiées quant au dividende et au produit de la liquidation, et 25 actions nominatives B, de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'1 à 5 membres: Maurice Arthur-Brian Jenks, de Grande-Bretagne, à Wokingham (GB), président; Charles Schaefer, de Stein AG, à Pully, et Georges Wilhelm, de Wiler VS, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Procurateur collective à deux est conférée à Kenner-Stanley Beercoff, de Grande-Bretagne, à Londres; Edgar-James Wadley, de Grande-Bretagne, à Londres, et Georges Frossard, de Romanens, à Lausanne. Adresse: place St-François 12bis (chez Société Fiduciaire Lémanno).

**Bureau de Vevey**

7 août 1973.

**Bornand & Gaeng**, à Montreux. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Associés: Roger Bornand, de Ste-Croix, à Montreux, et Bruno Gaeng, de Bâle, à Montreux. Agence et atelier de publicité, d'édition, de décoration et de graphisme. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «Publicité Bornand», à Montreux, radiée. Avenue des Alpes 25.

21 août 1973. Machines industrielles.  
**Spamag S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 29. 5. 1967, p. 1239); machines industrielles et appareils de tous genres. Le vice-président Diego Picassari et l'administrateur Dario Suarez, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. L'administrateur Kurt Schaad est domicilié à Thoune. La société a ses bureaux à l'avenue des Baumes 22. Le bureau de Vevey est supprimé.

21 août 1973.

**Contis, Comptoir des Tissus et Confection S.A.**, succursale de Vevey (FOSC du 15. 7. 1969, p. 1651), avec siège à Genève. La succursale est de plus engagée par la signature individuelle de l'administrateur René Lang, de Zurich, à Zollikon ZH.

21 août 1973.

**Percussion S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 15. 5. 1972, p. 1235); cymbales et autres instruments de musique. Nouvelle raison sociale: Avaro S.A. But actuel: participations dans des entreprises suisses et étrangères. Statuts modifiés le 10 août 1973.

21 août 1973.

**Société de Constructions industrialisées**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1973, p. 2298). Max Illi, de Bonstetten ZH, à Montreux, et Raymond Tardy, de Pampigny, à Morges, sont directeurs, signant collectivement à deux avec un administrateur.

21 août 1973.

**Cardinaux et Lehner S. à r. l.**, à Montreux (FOSC du 30. 3. 1973, p. 851). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

21 août 1973. Installations électriques.

**André Rothen**, à Montreux, installations électriques (FOSC du 2. 4. 1962, p. 973). Nouvelle adresse: rue de la Gare 19.

**Bureau d'Yverdon**

21 août 1973.

**Delmarco-Transports S.A.**, à Yverdon, transports de marchandises et de personnes (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1385). La procurateur de Alain Schacher est éteinte. Nouvel administrateur: Albert Vuille, de La Sagne et Lausanne, à Lausanne; il signe collectivement à deux.

21 août 1973. Peinture.

**Serge Ettesse**, à Yverdon, commerce de peinture (FOSC du 10. 6. 1971, p. 1424). Par jugement du 20 juin 1973 le président du Tribunal du district d'Yverdon a déclaré le titulaire en état de faillite.

**Wallis - Valais - Vallée****Bureau de Sion**

20 août 1973.

**Frigiolini & Zen**, à Chippis. Jean Frigiolini et Pierre Zen, tous les deux d'Italie, à Chippis, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1973. Ferblanterie, appareillage, couverture. Chemin neuf 7.

20 août 1973. **Frajea-Film SA**, à Sion, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 5. 9. 1972, N° 208, p. 2336)

**Régie SA Sion**, à Sion, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 4. 7. 1972, N° 154, p. 1765)

**Constructa Vallésia SA**, à Sion, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 30. 10. 1970, N° 254, p. 2463)

La procédure de faillite étant clôturée, ces raisons sociales sont radiées d'office.

20 août 1973. Entrepreneur.

**Héritier Armand**, à Savièse, entrepreneur, en faillite (FOSC du 25. 2. 1971, N° 46, p. 453). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Neuchâtel**

21 août 1973. Comptabilité.

**André Soguel-dit-Piquard**, à Neuchâtel, expertises, organisation de comptabilité, etc. (FOSC du 28. 12. 1967, N° 303, p. 4250). Le titulaire est maintenant domicilié à Bevaix.

21 août 1973.

**Denis Gaberel, Café du Port**, à Hauteville. Le chef de la maison est Denis Francis Gaberel, de Savagnier, à Hauteville. Exploitation du Café du Port. Rue du Port 50.

21 août 1973. Articles de maroquinerie.

**Oscar Wittmann**, à Neuchâtel, représentation d'articles de maroquinerie (FOSC du 7. 1. 1956, N° 5, p. 53). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Genf - Genève - Ginevra**

20 août 1973. Comptabilités.

**Edgar A. Ph. Amiet**, à Confignon. Chef de la maison: Edgar Armand Philippe Amiet, de Grandson VD, à Confignon. Gestion de budgets et de comptabilités; bureau fiduciaire. 168 A, route de Chancy.

20 août 1973. Vêtements.

**«Butterfly» Jacques El-Eini**, à Genève. Chef de la maison: Jacques El-Eini, de et à Genève. Commerce de vêtements prêt à porter. 13, rue Verdaine.

20 août 1973. Café-restaurant.

**Jimenez & Cie**, à Genève, café-restaurant, etc., société en nom collectif (FOSC du 21. 3. 1973, p. 761). Alfredo et Carlos Mahou de la Fuente ne sont plus associés. Nouveaux associés: Félix José Garcia Rodrigo, et Antonio Sainz Rebollo, tous deux d'Espagne, à Madrid, lesquels n'exercent pas la signature sociale.

20 août 1973. Bar-café.

**Marcel Kolly**, à Genève. Chef de la maison: Marcel Kolly, de Treyvaux FR, à Vernier. Procurateur collective à deux a été conférée à Pierre Camporini, de et à Carouge. Bar-café à l'enseigne «Thai Club». 73, boulevard de Saint-Georges.

20 août 1973. Epicerie.

**Alfredo Senziani**, à Genève (FOSC du 24. 3. 1972, p. 763). La maison n'exploite plus l'établissement à l'enseigne «Au Petit Comestible». 5, rue de la Rôtisserie. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève. Objet modifié: commerce d'épicerie, comestibles et fabrication de pâtes alimentaires. 10, rue Bémont. La maison continue l'exploitation du magasin, 17, rue Pierre-Fatio, Halles de Rive.

20 août 1973. Epicerie.

**«Au Petit Comestible» Giancarlo Palazzoni**, à Genève. Chef de la maison: Giancarlo Palazzoni, d'Italie, à Genève. Commerce d'épicerie, comestibles, vins et liqueurs. 5, rue de la Rôtisserie.

20 août 1973.

**Standard and Chartered Leasing SARL**, à Genève (FOSC du 18. 4. 1973, p. 1092). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au Registre de Zurich (FOSC du 6. 8. 1973, p. 2197). Par conséquent, elle est radiée d'office du Registre de Genève.

20 août 1973.

**Association internationale d'audio-psycho-phonologie**, à Genève, nouvelle association. Date des statuts: 13 août 1973. But: faciliter et promouvoir, sur le plan international, toutes recherches dans le domaine de l'audio-psycho-phonologie, et, à ces fins, collaborer à l'édition de revues et de documents scientifiques; venir en aide sous forme de dons à toute personne nécessaire qui pourrait avoir besoin de soins audio-psycho-phonologiques. Ressources: cotisations, dons et legs, subventions, produits de la fortune sociale et recettes provenant de manifestations organisées par l'association. Direction: comité directeur de cinq à dix membres. Signature: individuelle d'Alfred-Ange Tomatis, de France, à Paris, président, et Marcel Guy, de France, à Paris, secrétaire général, ou collective à deux d'Enrico Ali, d'Italie, à Madrid, vice-président; Pierre Suire, de France, à Amiens (Somme, France), trésorier, et Hélène Tomatis, de France, à Paris, tous membres du comité directeur. Adresse: 9, boulevard des Philosophes, chez Roger Bertholet.

20 août 1973.

**Syndicat Chevalin de Genève**, à Genève, société coopérative (FOSC du 26. 6. 1963, p. 1875). Les pouvoirs d'Alfred Dugerdil et Robert Wuarin sont radiés. Jacques Meyer, de Chaney, à Avusy, président, ou René Humbert, de Marchissy VD, à Genthod, vice-président, tous deux membres du comité, signent chacun d'eux collectivement avec Pierre Vuille, secrétaire.

20 août 1973. Machines.

**Amcel SA**, à Genève, machines, outils, etc. (FOSC du 2. 4. 1970, p. 717). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Amcel SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Selman Selvi, avec signature individuelle.

20 août 1973. Tabacs.

**BAT (Suisse) SA**, à Genève, manufacturer le tabac et les produits du tabac, etc. (FOSC du 16. 2. 1973, p. 459). Peter-Alec Richardson n'est plus directeur; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Signature collective avec un administrateur, limitée à l'établissement principal, a été conférée à James-J. Whitworth, de Grande-Bretagne, à Onex, directeur, et à Willy Bizou, nommé sous-directeur; la procurateur de ce dernier est radiée. Procurateur collective avec un administrateur, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Paul Adib, du Liban, à St-Sulpice VD, et Charly Martin, de Valeyres-sous-Montagny VD, à Genève.

20 août 1973. Immeubles.

**Christophe Chavannes SA**, à Lausanne (FOSC du 14. 7. 1961, p. 2053). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 8 septembre 1954, modifiés en dernier lieu le 8 août 1973. But: achat, vente, construction, transformation et exploitation de tout immeuble; constitution et radiation de tous droits réels immobiliers; administration et gérance de capitaux; représentation d'entreprises commerciales, industrielles et financières; participations à toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 20 actions de fr. 1000, au porteur, et 300 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. «Administration d'un ou de plusieurs membres; Christophe Chavannes, président, et Hélène Chavannes, tous deux de Porrentruy BE, à Cologny (inscrits), lesquels signent individuellement. Adresse: 92, rue du Rhône, chez Immevo SA.

20 août 1973. Droits de licences, etc.

**Chesebrough-Pond's (Genève) SA**, à Genève, encaissement de droits de licences, de redevances, etc. (FOSC du 6. 6. 1973, p. 1635). Frank-J. McGroarty n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert-H. Mann, des USA, à White Plains (New York, USA), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 août 1973.

**Société Immobilière Clair-Obscur**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 10. 1972, p. 2810). Guy Plantin et Louis Bulliard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Etienne Wuarin, de et à Cartigny, président, et Olivier Dumur, de Lutry VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 34, rue de l'Athénée, chez la Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme.

20 août 1973. Immeubles.

**Curdimmo SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 août 1973. But: achat, vente, construction et exploitation de tous biens immobiliers à l'étranger. La société n'exerce aucune activité en Suisse, autre que celle nécessaire à son administration. Elle pourra acheter en viager ou souscrire toutes parts de sociétés civiles immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Marcel Curdy, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 67, rue du Rhône, chez Marcel Curdy, avocat.

20 août 1973.

**Société Immobilière Rue des Granges N° 14**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1949, p. 681). Conversion des 100 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. But: achat, vente, gestion et exploitation de tous immeubles et en particulier de la parcelle 4941 de Genève, section Cité, avec bâtiments, 14, rue des Granges et rampe de la Treille. Nouveaux statuts du 15 août 1973.

20 août 1973. Montage industriel.

**Hans Leutenegger SA**, Genève, à Genève, travaux de montage industriel, etc. (FOSC du 16. 3. 1973, p. 718). Walter Marti, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Bernex. Procurateur collective à deux a été conférée à Eberhard Gabriel, d'Ennetbürgen NW, à Mezières VD.

20 août 1973.

**Selas Corporation of America, European Division SA**, à Genève, renseignements techniques nécessaires à la fabrication de produits de la «Selas Corporation of America», etc. (FOSC du 18. 9. 1972, p. 2435). Nouvelle adresse: 78, rue du Rhône, chez Brunschvicg, Badel et Lindenfeld, avocats.

20 août 1973.

**Sofigest, Société Financière SA**, à Genève (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1619). La procurateur de Peter Pegna est radiée.

20 août 1973.

**Swiss Overseas Engineering Company**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1969, p. 1738). Le capital de fr. 200 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 27 juillet 1973. Fritz Marti a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procurateur est radiée. La procurateur de Marcel Du Bois est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Richard Pfenniger, nommé directeur; sa procurateur est radiée. Procurateur collective à deux a été conférée à Eric Valiton, de Miécourt BE, à Pregny-Chambésy, et Georges Bolomey, de St-Légier VD, à Epalinges VD.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der 7 Genuss-Scheine der Hoffmann-La Roche & Co. AG, Nrn. 11215/19 und 14682/83 und der damit verbundenen 7 Genuss-Scheine der Sapac, Nrn. 11215/19 und 14682/83, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. August 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 5. März 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

4000 Basel, den 29. August 1973  
Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 18. Februar 1957, Beleg III/1574, über Fr. 4000.-, zugunsten von Herrn Gottfried Rüfenacht, Goldbach, Gemeinde Hasle b. B., lastend in der III. Pfandstelle auf der Liegenschaft Hasle-Gundbuchblatt Nr. 1088; Maximalzinssuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

3400 Burgdorf, den 22. August 1973  
Der Gerichtspräsident II:  
Righetti

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 20 518 der Bezirkskasse Laufen mit einem Guthaben von Fr. 10 657.40.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, das Sparheft innert einer Frist von 6 Monaten, seit der erstmaligen Publikation, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieses kraftlos erklärt wird.

4242 Laufen, den 22. August 1973  
Der Gerichtspräsident:  
J. Gubler

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de fr. 55 000.-, du 6 juillet 1945, no 72 165 du Registre foncier de Nyon, au porteur, grevant l'immeuble parcelle 22, folio 1 de la Commune de Begnins, d'une superficie de 15 a 73 ca, propriété de Mesdames Marie-Thérèse Zimmermann, Andrée Reymond, Danielle Martin et M. Francis Zimmermann, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 septembre 1974.

1260 Nyon, le 27 août 1973  
Le président du Tribunal du district de Nyon:  
Bercher

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de fr. 12 000.- du 29 décembre 1958, no 96 223 du Registre foncier de Nyon, au porteur, 2<sup>e</sup> rang, grevant les immeubles parcelles 200, 234, 233, 299, 381, 421, 462, 567, 774 et 42 de la Commune de Gland, d'une superficie de 831 a 75 ca, propriété de Caboussat Roland et les trois fils de Pierre Caboussat, soit André, Jean et Jacques, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 septembre 1974.

1260 Nyon, le 27 août 1973  
Le président du Tribunal du district de Nyon:  
Bercher

Nous, président du Tribunal II e.r. du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédula hypothécaire suivante:

1<sup>er</sup> rang: fr. 6630.- 5/4%. Cédula hypothécaire au profit de la Caisse Hypothécaire du Canton de Berne, inscrite le 22 avril 1940 Série Ig Folio 9653,

de produire ce titre à notre Greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée.

2900 Porrentruy, le 23 août 1973  
Le président du Tribunal II e.r.  
H. Piquerez

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 10 agosto 1973 della spettabile Unione di Banche Svizzere, Lugano.

In applicazione degli art. 981 ss CO diffida:

lo sconosciuto detentore dei libretti di deposito No 85738 di fr. 4817.60 e No 85739 di fr. 5184.85, emessi dalla Unione di Banche Svizzere, Lugano, andati smarriti, a volerli notificare a questa pretura entro il 20 febbraio 1974, sotto comminatoria di ammortamento.

6900 Lugano, il 17 agosto 1973  
Per la pretura di Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Die 5%-Kassa-Obligationen Schweizerische Kreditanstalt Glarus, datiert 24. September 1968, fällig 24. September 1973, Nrn 4397/98 = 2/5000.-, mit Jahrescoupons per 24. September 1971 u. ff., sind mit Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 18. Mai 1973 als kraftlos erklärt worden.

8750 Glarus, den 21. Mai 1973  
Der Zivilgerichtspräsident:  
Dr. H. Becker-Lieni

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

#### Minitrac AG, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Minitrac AG, Aktiengesellschaft in Basel, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000.- auf Fr. 50 000.- durch Herabsetzung des Nennwertes aller 500 Aktien von Fr. 1000.- auf Fr. 100.- beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Artikel 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Hans Jürg Frei, Notar, Steinentorstrasse 13, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Basel, den 27. August 1973  
Der Verwaltungsrat

#### Baumberger & Co., AG, Brugg

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. August 1973 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 500 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen durch Annullierung von 400 Namenaktien zu Fr. 1000.-. Die Gläubiger können binnen 2 Monaten, von der dritten dieser Bekanntmachungen an gerechnet, für ihre Forderungen unter Anmeldung derselben beim Beauftragten der Gesellschaft, Notar Dr. Robert Mühlebach, Brugg, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

5200 Brugg, den 28. August 1973  
Baumberger & Co, AG, Brugg  
Der Beauftragte:  
Dr. Mühlebach

#### Impectum AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1973 wurde beschlossen die Gesellschaft zu liquidieren. Aufgrund von Art. 742 OR fordere ich hiermit alle Gläubiger auf bis zum 30. September 1973 dem Liquidator ihr Guthaben mit den notwendigen Beweisunterlagen anzumelden.

6301 Zug, den 27. August 1973.  
Der Liquidator:  
Martin Furrer, Bücherexperte,  
Alpenstrasse 4,  
6301 Zug.

#### Pharma-Enge AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Juli 1973 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis Ende Oktober 1973 am Sitze der Gesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, schriftlich und begründet anzumelden.

8001 Zürich, den 23. August 1973  
Der Liquidator

#### Diaporit SA in liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1973 a décidé la liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains des liquidateurs: Messieurs Gérard Ody et Maurice Hess, 35, rue des Pâquis, 1211 Genève 2, d'ici au 31 octobre 1973.

1211 Genève, le 22 août 1973  
Les liquidateurs

#### Q-Pac Programs SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

La société ayant décidé sa liquidation, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à faire sans délai toute production au siège de la société, conformément à l'article 742 CO, sous peine de forclusion.

1200 Genève, le 23 août 1973  
Le conseil d'administration

#### Rectification Société Tabbah SA en liquidation, Genève

Le délai de production pour les créances éventuelles n'est pas le 15 décembre 1973, comme indiqué par erreur, mais le 15 septembre 1973.

1200 Genève, le 28 août 1973  
La liquidatrice:  
O. Augsburger

## Coopératives réunies de la Côte, société coopérative dont le siège est à Morges

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO

#### Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée des délégués du 20 avril 1972, la société a décidé de fusionner avec «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», sur la base d'un contrat de fusion aux termes duquel «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation» reprend à titre universel l'actif et le passif de la société, conformément aux dispositions de l'article 914 CO et selon bilan de fusion au 30 avril 1972.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1973 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la société reprenante «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», rue St-Laurent, à Lausanne.

1000 Lausanne, le 23 août 1973  
La société reprenante  
Coop Lausanne,  
Société coopérative  
de consommation

## Coop Nord Vaudois, société coopérative dont le siège est à Yverdon

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO

#### Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée des délégués du 28 avril 1972, la société a décidé de fusionner avec «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», sur la base d'un contrat de fusion aux termes duquel «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation» reprend à titre universel l'actif et le passif de la société, conformément aux dispositions de l'article 914 CO et selon bilan de fusion au 30 avril 1972.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1973 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la société reprenante «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», rue St-Laurent, à Lausanne.

1000 Lausanne, le 23 août 1973  
La société reprenante  
Coop Lausanne,  
Société coopérative  
de consommation

## Société coopérative de consommation de Penthazal et environs, dont le siège est à Penthazal

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO

#### Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée des délégués du 27 mai 1972 la société a décidé de fusionner avec «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», sur la base d'un contrat de fusion aux termes duquel «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», reprend à titre universel l'actif et le passif de la société, conformément aux dispositions de l'article 914 CO et selon bilan de fusion au 31 août 1972.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1973 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la société reprenante «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», rue St-Laurent, à Lausanne.

1000 Lausanne, le 23 août 1973  
La société reprenante  
Coop Lausanne,  
Société coopérative  
de consommation

## Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Ueber den Nachlass der am 5. Dezember 1972 verstorbenen Frau Wwe. Plattner Selma geb. Lilienfeld, geboren 1906, von Untervaz GR, wohnhaft gewesen Freiestrasse 147, 8032 Zürich, gew. Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Selma Plattner, Handel en gros und en détail mit Pelzwaren, Freiestrasse 147, Zürich 7, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtsachen beim Bezirksgericht Zürich vom 13. Juli 1973 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet und mit der Durchführung die unterzeichnete Amtsstelle beauftragt.

Wir fordern daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner und Depothalter der Verstorbenen auf, ihre Forderungen und Schulden bis zum 3. Oktober 1973 bei uns (Postfach, 8030 Zürich) anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen aufmerksam gemacht. Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

8030 Zürich, den 31. August 1973  
Notariat Hottingen-Zürich  
H. Müller, Notar

## Ricerca eredi sconosciuti

La pretura di Lugano-Distretto avverte che il 4 luglio 1973 è deceduta a Bellinzona la signora

Ceresa Anna, 1897, qdm. Samuele, da e già in Valcolla domiciliata, lasciando disposizioni testamentarie pubblicate dal notaio avv. Franco Grignoli, Lugano, Lugano il 21 agosto 1973.

Non sono noti gli eredi della defunta, per cui si rende necessaria la ricerca.

Eventuali interessati alla successione sono pertanto invitati a notificarsi a questa pretura entro il 25 agosto 1974.

6900 Lugano, il 22 agosto 1973  
Per la pretura di Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

## Grida per dichiarazione di scomparsa

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 CCS e 2 e 28 LAC diffida tutti coloro che potessero dare notizie della signora

Teresa Catterina Poretti fu Giacomo e fu Luigia nata Gaggini, nata il 29 novembre 1862, attinente di Lugano e già in Sessa domiciliata, partita per l'America presumibilmente nel lontano 1894 senza più dare da quel momento notizie di sé a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla pubblicazione della seguente diffida.

6900 Lugano, il 22 agosto 1973  
Per la pretura di Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Table with columns: Kanton - Cantons, Eröffnungen Overtures, Einstellungen Suspensions, Total, Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués. Rows include Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Beromünster: Alters- und Pflegeheim 60-1324. Bettlach: Wermelinger Rosemarie 45-14059. Bevaix: Losey-Frey-Gruy-Roger 20-640. Bichwil: Graf-Manser K. und M. 90-15417.

10-50025. - Rodriguez Isidoro 12-32913. - Roux-Vaucher Bernard et Marie-Rose 12-41355. - Tschanz-Durussel René et Josiane Le Lignon 12-21633. Glatbrugg: ZH: Widmer Rosmarie 17-90373. - Zumstein Maria 84-23736.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 503 vom 28. August 1973 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Table with columns: Auszahlungen, Einzahlungen. Rows include Polen (15.15), Ungarn (12.863).

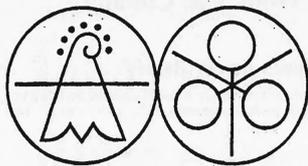
Postcheckverehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Stäger Paul 84-21348. Aarau: Grossen Dieter W. 50-23639. - Vogt Hans 50-26433. Aargau: Wassersportgruppe 30-26165.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.



## Basellandschaftliche Kantonalbank

Garantie des Kantons

Ausgabe einer

### 5¾% Anleihe 1973–83 von Fr. 20 000 000

zur Beschaffung weiterer Mittel für das Aktivgeschäft.

#### Anleihebedingungen:

Laufzeit: 10 Jahre

Abschnitte: Inhabertitel von Fr. 1000.–, Fr. 5000.– und Fr. 100 000.–

Kotierung: Basler und Zürcher Börse

#### Emissionspreis:

99%

zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel

Zeichnungsfrist: 31. August bis 6. September 1973, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen Interessenten bei den Banken zur Verfügung.

31. August 1973

Basellandschaftliche Kantonalbank

## Inter-American Development Bank, Washington

### 5¾% Anleihe 1966–81 von Fr. 50 000 000

(Valoren Nr. 879 736)

Die am 15. September 1973 fällig werdende Tilgungsrate von Fr. 5 000 000.– wurde am 31. Juli 1973, im Beisein eines Notars, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelost.

Die Nummern der ausgelosten Titel sind am 24. August 1973 in den Basler Nachrichten, in der Neuen Zürcher Zeitung und im Journal de Genève veröffentlicht.

Aus Auftrag:  
Schweizerischer Bankverein

## Vacim AG, Riehen

Die Aktionäre werden hiermit zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 12. September 1973, 15 Uhr, in das Domizil der Gesellschaft in Riehen, Baselstrasse 22, eingeladen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1973.
2. Auflösung der Gesellschaft.
3. Bestellung der Liquidatoren.

Die an der Versammlung teilnehmenden Personen haben sich über ihre Aktionäreigenschaft auszuweisen.

VACIM AG  
Der Verwaltungsrat

## Industriebüro AG, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 14. September 1973, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Treuhandbüros A. Treu & Co., Lindenhofstrasse 40, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1972.
2. Bericht über das Geschäftsjahr 1972.
3. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1972 sowie Gewinn- und Verlustrechnung 1972.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1972.
6. Entlastung von Verwaltungsrat und Geschäftsführung.
7. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
8. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 31. August 1973



## Intershop Holding AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 18. September 1973, 15 Uhr, im Zunfthaus zur Zimmerleuten (grosser Saal), Limmatquai 40, Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1972/73.  
Bericht der Kontrollstelle.  
Décharge an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat und in den erweiterten Verwaltungsrat (Beirat).
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1973/74.
5. Orientierung über die beantragte Kapitalerhöhung und die im Zusammenhang damit vorgesehene Wandelanleihe.
6. Aenderungen am Aktienkapital der Gesellschaft.
  - 6.1. Aufteilung der 12 500 Inhaberaktien A von Fr. 1000.– nominal in 62 500 Inhaberaktien A zu Fr. 200.– nominal.
  - 6.2. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 37 500 000.– auf Fr. 50 000 000.– durch Ausgabe von 62 500 neuen Inhaberaktien A zu je Fr. 200.– nominal. Diese Aktien sind für den Umtausch der am 21. September bis 2. Oktober 1973 zur Emission gelangenden Wandelanleihe von Fr. 18 750 000.– reserviert; die Aktionäre verzichten deshalb auf ihr Bezugsrecht.
7. Änderungen der Art. 4 und 15, Abs. 3 der Statuten zwecks Angleichung an das veränderte Aktienkapital.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht, ferner die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes, die Änderung des Aktienkapitals und die Statutenänderungen liegen für die Aktionäre am Sitze der Gesellschaft, Hochhaus zur Palme, Bleicherweg 33, 8002 Zürich (Sekretariat 12. Etage) ab 31. August 1973 zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Besitz der Aktien bis Mittwoch, den 17. September 1973, mittags, am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft und deren Geschäftsstellen  
Schweizerische Kreditanstalt und deren Geschäftsstellen

Zürich, den 31. August 1973

Der Verwaltungsrat

## Pri-Molk SA, Luzern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 18. September 1973, 19.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1972/73.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. September 1973 am Sitze der Gesellschaft gegen Nachweis des Aktienbesitzes zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Surlej–Silvaplana–Corvatsch AG (LSC) Silvaplana

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. August 1973 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1972 eine Dividende von 8% auszurichten. Der Coupon Nr. 6 kann ab 31. August 1973 zu Fr. 40.–, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 28.– bei allen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt eingelöst werden.

Silvaplana, den 30. August 1973

Der Verwaltungsrat

### Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

## Montreal-Immobil-Fonds in Montreal, Canada

Serien I-V

### Einladung zur Zertifikatsinhaber-Versammlung

Die Inhaber von Landzertifikaten der Serien I-V des Montreal-Immobil-Fonds werden hiermit auf Donnerstag, den 20. September 1973, nachmittags 15 Uhr, zu einer Zertifikatsinhaber-Versammlung eingeladen, welche in Zug, im ersten Stock des Hotels Rössli, Vorstadt 8, stattfindet.

Traktandum:

Gründung einer Auffanggesellschaft zwecks Rücknahme der Grundstücke der obenwähnten Serien (laut Mitteilung der Montim vom 31. Juli 1973).

Teilnahmeberechtigt sind Personen, die sich durch die Vorlage der Zertifikate oder durch entsprechende Banksperrbescheinigungen über ihren Zertifikatsbesitz ausweisen. Derart ausgewiesene Zertifikatsinhaber können sich mittelst schriftlicher Vollmacht durch einen andern Zertifikatsinhaber vertreten lassen.

Massagno/Hergiswil NW, den 1. September 1973

Die Fondsleitung:  
MONTIM-Verwaltungsgesellschaft

## Société anonyme Alphonse Orsat, vins, Martigny

Convocation

### Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués pour le samedi 15 septembre 1973, à 16 h., à l'ancienne salle de gymnastique, Martigny.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 16 septembre 1972.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1972/73.
4. Décharge aux organes responsables et aux contrôleurs.
5. Elections statutaires.

Conformément à la loi, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dix jours avant l'assemblée.

Important:

Selon les statuts, un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire muni d'une procuration. La qualité d'actionnaire sera contrôlée avant l'assemblée.

Prière de se présenter à l'entrée dès 15 h. 30 pour la signature de la feuille de présence.

Martigny, le 20 août 1973

Le conseil d'administration

## La Palatine SA d'Editions, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mercredi 19 septembre 1973, à 15 h.; dans les salons de la SA Fiduciaire Suisse, 3, rue du Mont-Blanc, Genève.

Ordre du jour:

1. Dissolution et mise en liquidation de notre société.
2. Nomination du liquidateur.

Genève, le 31 août 1973

## Fonds-Montreal-Immobil à Montreal, Canada

Séries I-V

### Convocation à l'assemblée des porteurs de certificats

Les porteurs de certificats des Séries I-V du Fonds Montreal-Immobil sont par la présente invités à une assemblée des porteurs de certificats qui aura lieu à Zoug, le jeudi 20 septembre 1973, à 15 h., au 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel Rössli, Vorstadt 8.

Ordre du jour:

Fondation d'une société qui reprendrait les terrains des séries précitées (selon la circulaire Montim du 31 juillet 1973).

Sont autorisés à participer à l'assemblée les personnes qui pourront prouver, moyennant la production de certificats ou une déclaration bancaire conforme, qu'elles sont propriétaires de certificats. Les porteurs de certificats remplissant cette condition peuvent se faire représenter, moyennant la production d'une procuration écrite, par un autre porteur de certificat.

Massagno/Hergiswil NW, le 1<sup>er</sup> septembre 1973

La direction du fonds:  
MONTIM-Verwaltungsgesellschaft

## Zénith Time SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

mardi 11 septembre 1973, à 10 h., au siège de la société, 34, rue des Billodes, Le Locle.

Ordre du jour: Nomination d'un nouvel administrateur.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées par Zénith Time SA, 34, rue des Billodes, Le Locle, contre remise, au plus tard le 7 septembre 1973, des titres ou justification de propriété de ceux-ci.

Le Locle, le 30 août 1973

Le conseil d'administration

## SA des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 14 septembre 1973, à 16 h., au siège social de la société, 14, Avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972/73.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes dudit exercice.
3. Approbation des comptes, décision concernant le résultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1972/73.
5. Modifications des statuts.
6. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 10 septembre 1973, déposer ses titres au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, celui des contrôleurs, ainsi que les propositions de modification des statuts, seront à la disposition des actionnaires dès le 4 septembre 1973 au siège de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 3 au 14 septembre 1973.

Genève, le 31 août 1973

Le conseil d'administration

**HAIN**

olio di cardo per le persone d'una certa età

### Per normalizzare il tasso della colesterina

DI PIU': E-Olio di cardo (SFI 2236 V, ricco di vitamina E). La vitamina naturale E è aggiunta enterossidante e fa in modo che l'olio possa essere conservato più a lungo.  
Prezzo: ca. 10% superiore di quello dell'olio di cardo normale.  
In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di diete, come pure in drogherie e farmacie.  
Documentazione: R. & H. Neuenchwander, 3001 Berna, Landolstrasse 73, tel. (031) 45 05 22-23-24.

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 2.021.568.B der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern  
Thun



Inserate erschliessen den Markt

collecta  
- für internationale  
Inkasso  
Bahnhofquai 15,  
8023 Zürich  
Telefon 01 32.10.16, Telex 56878

Infolge Anschaffung eines Bürocomputers zu verkaufen

### 1 Magnetkonten-Automat

HERMES C-3 Super

Wird zum Zeitpunkt der Uebergabe revidiert und mit bestehenden oder auch neuen Programmen abgegeben.

Interessenten erhalten Auskunft unter Telefon 071 / 41 07 07.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

In unserem vielseitigen Handelsbetrieb suchen wir

### Sachbearbeiter für den Verkauf

Ihre Tätigkeit umfasst:

- telephonischer und schriftlicher Verkehr mit der Kundschaft
- Terminüberwachung
- weitere administrative Arbeiten des Verkaufs

Wir erwarten von Ihnen:

- abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung
- Takt im Verkehr mit den Kunden
- gute Französischkenntnisse in Wort und Schrift
- zuverlässiges, speditives Arbeiten

Wenn Sie glauben, unseren Anforderungen zu entsprechen und Sie diese anspruchsvolle, selbständige Tätigkeit interessiert, senden Sie uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Chiffre 29-87400 Publicitas AG, 4600 Olten

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus USA

### NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selbst. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

### REBUMA SUTER AG

8045 Zürich Uetlibergstr. 350,  
Telefon 01 / 33 66 36

## Die Lösung:

### Etiketten, Textilien und Leder

Auf solches Material druckt dieser Stempelapparat mit der entsprechenden Stempelfarbe sekundenschnell Buchstaben, Nummern, Zeichen, feste Texte. Ihre Anfrage macht sich bezahlt.

Wir lösen jedes Stempelproblem.

123456  
123.50  
3208380.54

**Speckert+Klein AG**  
Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1  
Telefon 01 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55 533

Der

## SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Inserieren Sie!